

# Passerelles de l'Yvette

JOURNAL CHRÉTIEN DU SECTEUR DE L'YVETTE  
BURES, CHEVRY-BELLEVILLE, GIF, LES ULIS, ORSAY, SAINT-AUBIN, SACLAY, VILLIERS-LE-BÂCLE



## Sommaire

- 02 Contacts paroisses  
Horaires messes
- 03 Joies et peines
- 04 Épi de la vallée
- 05 RER B - Conférences  
Pèlerinage du secteur  
Centre T. de Chardin
- 06 TousAntiCovid
- 07 Vie spirituelle
- 08 Les étés passés
- 09 Transhumance  
en Corse
- 10 Abeilles  
et insectes
- 11 Environnement
- 12 Pharmacies  
Mots croisés
- 13 Sudoku  
Cinéma  
Cuisine
- 14 Lecture
- 15 CDR  
UTL
- 16 Escapades



## Bientôt l'Été

Les saisons ne vieillissent jamais, un éternel été succède au printemps.

L'été apporte sa touche lumineuse et la vie semble renaître et devenir plus facile. Cette saison inspire bien des poètes comme Victor Hugo et Arthur Rimbaud où l'été s'invite dans différents poèmes comme *Nuits de juin* ou *Sensations*.

Ces jours de juin nous les attendons tous les ans avec impatience.

La longueur des jours, la douceur des soirées et des nuits nous donnent une envie irrésistible d'aller dehors et de profiter de ce temps qui paraît à rallonge.

Cette année, comme la précédente, nous attendons peut-être avec plus d'ardeur ces moments qui nous permettent d'être près de la nature, cette nature qui a redémarré au printemps s'épanouit pleinement l'été.

Le printemps est un éveil dans notre cœur, et l'été nous révèle notre fertilité.

Nous rêvons de longues promenades, de découvertes, d'horizons inconnus ou de retrouvailles, avec des paysages aimés

Et si de plus nous pouvions nous retrouver entre amis, en famille ce serait vraiment un très bel été !

Odile Garreau  
Patrick Louvart de Pontlevoye

## Nuits de juin

L'été, lorsque le jour a fui, de fleurs couverte  
La plaine verse au loin un parfum enivrant ;  
Les yeux fermés, l'oreille aux rumeurs entrouverte,  
On ne dort qu'à demi d'un sommeil transparent.  
Les astres sont plus purs, l'ombre paraît meilleure ;  
Un vague demi-jour teint le dôme éternel ;  
Et l'aube douce et pâle, en attendant son heure,  
Semble toute la nuit errer au bas du ciel.

Victor Hugo, 28 septembre 1837

## Sensations

Par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers,  
Picoté par les blés, fouler l'herbe menue :  
Rêveur, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds.  
Je laisserai le vent baigner ma tête nue.

Je ne parlerai pas, je ne penserai rien :  
Mais l'amour infini me montera dans l'âme,  
Et j'irai loin, bien loin, comme un bohémien,  
Par la Nature, – heureux comme avec une femme.

Arthur Rimbaud, Poésies, mars 1870

 **Ets SO.PE.VA**  
 Votre partenaire depuis 1972

**Peinture - Parquets  
 Ravalement  
 Revêtements sols et murs**

**01 69 07 41 09 - 06 42 34 62 05**  
 61, rte de Chartres - 91440 Bures-sur-Yvette franck.sopeva@orange.fr

 **CREAFLOP PAYSAGES**  
 Création et entretien d'espaces verts (int. et ext.)  
 Arrosages automatiques, éclairages,  
 Petits jardins, terrasses, balcons, murs végétalisés  
 132, route de Chartres - 91440 Bures-sur-Yvette  
 ☎ 01 69 07 11 35 - Fax 01 69 28 93 67  
 creaflop.paysages@wanadoo.fr

 **POMPES FUNÈBRES  
 DE FRANCE** 

3 rue Charles de Gaulle  
 91400 Orsay

**24H/24**  
**7J/7** **Tél. 01.64.48.48.66**  
 orsay@pfdefrance.com

ORGANISATION D'OBSEQUES  
 CONTRAT PREVOYANCE  
 MONUMENTS ET ARTICLES FUNERAIRES  
 ENTRETIEN ET FLEURISSEMENT

 **Dans la cour St Jean**  
 Boutique - atelier - galerie  
 Gif-sur-Yvette  
 1 cour de l'Image St Jean 0160109025  
 Mardi/samedi 10h30/12h30-15h/19h

 **Centre de soins de suite et de  
 réadaptation**

**Résidence pour personnes  
 âgées dépendantes**

**Centre de santé dédié à la  
 rééducation et à l'orthophonie**

Chemin de la martinière - 91400 SACLAY  
 Tél : 01 69 33 67 67 - <https://ajl-asso.fr/la-martiniere/>

« La solidarité est la tendresse des peuples »

Gioconda Belli,

Poète et romancière nicaraguayenne

**Secteur pastoral de l'Yvette**

9 avenue du Maréchal-Foch, 91400 Orsay  
 mardi et mercredi de 8 h 30 à 12 h et jeudi de 8 h 30 à 12 h,  
 et de 13 h 30 à 17 h en période scolaire.

☎ 01 69 28 89 57

secretariat.secteur@secteurpastoraldelyvette.fr  
**pour les horaires des offices de l'Église catholique  
 en semaine et pendant les vacances scolaires,  
 appelez les paroisses.**

**À la Clarté-Dieu du lundi au samedi  
 messe à 12 h (petite chapelle).**

Bures	01 69 07 57 40
Chevry	01 60 12 43 71
Gif, Villiers, St-Aubin	01 69 07 51 76
Les Ulis	01 69 07 05 68
Orsay	01 69 28 86 68
Saclay	01 69 41 72 30

**Culte de l'Église protestante unie de France**

le dimanche à 10 h 45 à Palaiseau, Temple, 33 avenue Wilson  
 ☎ 01 69 20 26 42

le dimanche à 10 h 30 à Massy, église Saint-Marc,  
 place Antoine de Saint-Exupéry ☎ 01 69 20 31 06

**Culte de l'Église baptiste** le dimanche à 10 h en salle Calvin  
 Centre Saint-Paul à Chevry

**Culte de l'Église anglicane** le dimanche à 17 h 30  
 église Saint-Paul à Chevry

**Horaires des messes du Secteur pastoral  
 Juin et Septembre 2021**

**Samedi 18 h :** Bures (Maison Saint-Joseph) y compris le samedi  
**3 juillet** - Orsay - Les Ulis - Villiers-le-Bâcle<sup>1</sup> - Chevry

**Dimanche**

8 h 30	Montjay
9 h 45	Courcelle <sup>1</sup> - Orsay - Les Ulis
11 h	La Clarté-Dieu
11 h 15	Bures (église d'Orsay) - Chevry - Gif - Saclay
18 h	Courcelle <sup>2</sup> - Gif <sup>3</sup> - Gometz-la-Ville <sup>4</sup>
19 h	Lozère

<sup>1</sup> uniquement en période scolaire

<sup>2</sup> 1<sup>er</sup> dimanche du mois messe jeunes

<sup>3</sup> sauf 1<sup>er</sup> dimanche du mois

<sup>4</sup> 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> dimanche du mois

**Juillet et Août 2021**

**Dimanche**

9 h 45	Orsay - Les Ulis
11 h	La Clarté-Dieu
11 h 15	Gif
11 h 15	Maison Saint-Joseph

Les horaires des messes sont à vérifier dans chaque paroisse.

**Avertissement**

Nombre d'informations publiées dans ce numéro peuvent être remises en cause par la pandémie et les décisions prises pour l'enrayer au moment de l'événement, inconnues au moment de la sortie de l'imprimerie.

Les horaires de messes, des conférences ou autres manifestations doivent être vérifiés auprès des organisateurs.

Pensez à prendre contact avec eux.

## Merci, oui, oui, oui, merci...

A vous toutes et tous, prêtres, diacres, laïques de l'EPS, équipes animatrices du Secteur, bénévoles de toutes sortes, fidèles des paroisses, membres de l'ACO et de l'ACI... pour votre participation à ce qui a été organisé pour ce jubilé de mes 60 ans de sacerdoce.

La Covid-19 a tenté de saboter la fête. Mais en fait, il a suscité plusieurs initiatives, au hasard des célébrations que j'ai célébrées fin février dans différentes paroisses.

**Père Robert Chapotte**



### Passerelles de l'Yvette

Journal chrétien  
du Secteur pastoral de l'Yvette  
Périodique édité par l'association  
« Les amis du journal du secteur de  
l'Yvette »

9 av. du Maréchal-Foch, 91400 Orsay

#### Directeur de la publication :

Patrick Louvart de Pontlevoye

#### Rédacteur en chef :

Colette Farges

[coletjeanfarges@free.fr](mailto:coletjeanfarges@free.fr)

#### Distribution\* :

Bures : Florence Detelder

[fdetelder@bbox.fr](mailto:fdetelder@bbox.fr)

Les Ulis : à pourvoir

Orsay : Luc Beaupère

☎ 06 89 66 66 56

Gif : Claire Nicolas

✉ courriel : [claire.nicolas91190@gmail.com](mailto:claire.nicolas91190@gmail.com)

Gif-Chevry : Françoise Lauprêtre

☎ 01 60 12 32 60

Villiers-le Bâcle - Saint-Aubin :

J.-P. Parisot

✉ [jean-pierre.parisot@wanadoo.fr](mailto:jean-pierre.parisot@wanadoo.fr)

\*Si votre immeuble est sous digicode et que vous acceptez d'y distribuer *Passerelles de l'Yvette*, merci de prendre contact avec le responsable de votre commune.

#### Don de soutien :

Normal : 22 € - Envoi postal : 28 €

#### Régie publicitaire :

BAYARD Service Régie

18 rue Barbès, 92128 MONTROUGE CEDEX

☎ 01 74 31 74 10 - Fax 01 74 31 74 40

✉ Courriel : [studio-idf@bayard-service.com](mailto:studio-idf@bayard-service.com)

Contact : Anne-Marie Patriarche

☎ 01 74 31 74 35 - 06 27 25 94 35

✉ [anne-marie.patriarche@bayard-service.com](mailto:anne-marie.patriarche@bayard-service.com)

#### Impression :

Imprimerie Chauveau-Indica,

7 avenue Gustave Eiffel

28630 GELLAINVILLE

☎ 02 37 88 18 81

Dépôt légal : juin 2021

Tirage : 20 300 ex

N° ISSN : 2111-9554

Photo de couverture : *Flânerie au bord de l'Eure à Chartres en août* (Photo Patrick de Pontlevoye).

Date limite d'envoi des articles pour le n°100 : le 1<sup>er</sup> septembre 2021.

## Joies et peines

### Ont reçu le sacrement du baptême :

**Bures** : Dannie-Lyvv Barbier, Myriam Affi, Zoé Banzept.

**Chevry** : Hana et Thomas Gabillot, Pauline et Noémie Heron, Noémie Pillault, Roxane Finel, Cléa et Clément Vilon.

**Gif** : Coline Boismureau, Valérian Boismureau, Victor Gonnod, Charles Montmerle-Borgdorff, Camille Meurant.

**Les Ulis** : Sofia Desousa Allano, Marie-Chloé De Magalhaes, Talina da Cruz, Jaden Pruneau.

**Orsay** : Paloma Boissière, Florian Secretan, Paulin Mbuku, Enzo Mbuku, Maël-Prince Mbuku, Kelyah Viry.

**Saclay** : Jean-Baptiste Turbin Sasso.

**Villiers-le-Bâcle** : Louis Delort, Quentin Mondon-Cancel.

### Sont retournés à la maison du Père :

**Bures** : Georges Cottin (77 ans), Peggyn Drou (46 ans), Daniel Loiseau (83 ans), Andrée Fauque (92 ans).

**Chevry** : Michelle Borges (92 ans), Colette Queyras (81 ans), Maire Spraul (89 ans).

**Gif** : Laurent Vasseur (56 ans), Renée Mercier (96 ans), Yves Bellet (78 ans), Jean José Guirlet (89 ans), Elisabeth Gangloff (97 ans), Armelle de Blockel (81 ans), Jacqueline Morant (95 ans).

**Les Ulis** : Joséphine Deltit (94 ans), Monique Scat (82 ans), Anne-Marie Legendre (75 ans).

**Orsay** : Renée Basset (91 ans), René Mothin (88 ans), Colette Lagon (91 ans), André Pascal (95 ans), Claude Lanssade (92 ans), Marie-Paule Leclerc (88 ans), Daniel Loiseau (83 ans), Sylvie Uzel (61 ans), Anselme Matoko (65 ans), Geneviève Geoffrion (70 ans), Claude Vase (88 ans), Joseph Le Gleut (86 ans), Françoise Becker (85 ans), Marguerite Laloi-Diard (97 ans).

**Saclay** : Marc Bilien (70 ans).

**Villiers-le-Bâcle** : Nicole Groseille (83 ans).

In memoriam

**Marie-Paule Leclerc-Marzin**

Marie-Paule est décédée le 12 avril 2021 à 88 ans. Elle a eu une vie bien remplie. Avec son époux Jean Leclerc, médecin (décédé en 1989), elle a eu une fille et quatre garçons. Médecin elle-même, elle a exercé sa profession de



médecin du travail au CNRS. Elle a eu de nombreux engagements à Orsay, dont le conseil municipal (aux affaires sociales), la bibliothèque, l'association Saint-Martin Saint-Laurent et l'association « Appel Détresse » dont elle a assumé la présidence de 2002 à 2008.

Les hommages lus pendant la cérémonie religieuse le 16 avril témoignent d'une activité débordante et d'une grande ténacité. C'est grâce à elle qu'Appel-Détresse a pu obtenir de poser ses valises dans un local fonctionnel et pérenne après plusieurs années d'errance.

Ses petits-enfants s'amusaient de sa capacité à s'adapter au téléphone portable et à internet, et elle a introduit l'informatique dans la gestion des comptes et de la communication d'Appel-Détresse.

Marie-Paule était une battante !

C. F.



## VIVEZ UNE RETRAITE PAISIBLE AU CŒUR D'UN PARC ARBORÉ



■ Résidence Services Seniors

■ Résidence Retraite Médicalisée

Piscine, Salle de Spectacle Restaurants et Boutiques

VILLAGE SENIORS ST-RÉMY - ST-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE  
Tél. : 01 30 47 00 00

ORPEA  
RÉSIDENCES

la vie continue avec nous

[www.orpea.com](http://www.orpea.com)



## L'Épi de la vallée

Une épicerie participative au cœur de la vallée de Chevreuse

Interview d'Édith Louvier, membre du Conseil d'administration de l'Épi, et coordinatrice de la commission « produits »

(propos recueillis par Claire Nicolas)

**Bonjour Edith, Tout d'abord, en quoi consiste cette commission « produits » et quel est ton rôle ?**

La commission produits de l'Épi de la Vallée est ouverte à tous les adhérents (cf processus d'adhésion ci-après) qui veulent participer. Elle a pour mission de choisir les produits qui vont être proposés, de passer les commandes aux producteurs, de faire le lien avec ces producteurs. Avec les producteurs proches, cela signifie leur rendre visite, les connaître, être capable de les présenter à nos adhérents. Avec les producteurs plus lointains, nous prenons contact mais nous n'allons pas forcément sur place.

Nous travaillons aussi avec plusieurs « Épis » du secteur afin de mutualiser nos efforts de recherche et notre connaissance des producteurs afin de bénéficier des expériences des uns et des autres.

Ayant participé à des AMAP\* locales, je connaissais certains producteurs de notre secteur géographique, avec lesquels je pensais pouvoir travailler. Je voulais faire bénéficier l'épi de cette expérience.

Le but des Épis est de réduire le plus possible notre empreinte carbone, en soutenant les petits producteurs qui produisent des produits de qualité, et en proposant ces produits à nos adhérents à des tarifs qui restent abordables, sans cependant être capables de concurrencer la grande distribution.

Mais ce dernier point n'est pas notre objectif, lequel est prioritairement de permettre à ces petits producteurs de vivre de leur production de façon décente.

**Avez-vous aussi une exigence de diversifier au maximum les produits qui vont être proposés ?**

L'objectif premier de l'Épi était de proposer l'alimentation de base à nos adhérents : les œufs, le lait et tous les produits laitiers, les légumes, le pain, ... que l'on peut trouver localement. Et puis on a essayé d'élargir la palette des produits à proposer à nos adhérents, afin que l'Épi puisse devenir une de leurs sources principales d'approvisionnement en alimentation. Ainsi pour un certain nombre de produits que nous proposons, même s'ils ne sont pas locaux, par exemple le chocolat, nous passons par des filières équitables et solidaires telle Solidarmonde, qui est la centrale d'achats des magasins de type « Artisans du Monde ».

**Pour consommer par le biais de l'épi de la Vallée, quelles sont les démarches que je dois effectuer ?**

La première démarche à effectuer, c'est de contacter l'épicerie, de préférence par le biais du site internet <https://www.monepi.fr/> sur lequel tu trouveras un formulaire d'inscription.

[https://www.monepi.fr/administrateur/sites/43Tutoriel\\_inscription\\_épi.pdf](https://www.monepi.fr/administrateur/sites/43Tutoriel_inscription_épi.pdf)

Ton adhésion ne sera validée qu'après un entretien afin d'être initiée au fonctionnement de l'épi, à l'issue duquel tu t'engageras à participer au fonctionnement de l'épicerie à raison de deux heures par mois. Tu pourras alors effectuer un premier versement afin de créditer ton compte.

Cette participation correspond au temps consacré par chaque adhérent pour contribuer à la permanence d'accueil des mercredis et vendredis après-midi, et du samedi matin, lorsque les autres familles viennent retirer leurs commandes (effectuées trois jours à l'avance pour les produits frais).



Retrait des commandes à St-Aubin

Un principe de livraisons entre adhérents est mis en place afin que tout le monde n'ait pas nécessairement à se déplacer à l'Épi. Une demande de livraison est possible sur une adresse mail générique, et des personnes peuvent y répondre : « je suis OK pour te livrer ». Cela leur est compté dans ce cas comme une participation (équivalente à une heure). Cette participation peut aussi se faire en allant collecter les produits des fournisseurs proches, ou bien en participant au potager associé à l'épicerie, qui se situe dans les jardins partagés de Villiers-le-Bâcle.

Quelques personnes effectuent aussi des tâches plus administratives, à distance, par exemple lorsqu'elles ont des enfants en bas âge, et ne peuvent pas se déplacer facilement. Il y a une diversité des façons de participer afin que cette épicerie puisse tourner pour toutes les familles.

**Où est le lieu de retrait des colis ?**

À Saint-Aubin. Par une convention avec la mairie de Saint-Aubin, celle-ci nous a mis

à disposition un local dans la ferme de la Commanderie, sur le plateau de Saclay, en face de SOLEIL. Le retrait des commandes s'effectue sur les jours d'ouverture (voir ci-dessus).

**Y a-t-il un système de récupération / recyclage des contenants ?**

Oui pour tout ce qui est légumes, œufs, les personnes apportent leurs contenants. Après au niveau du rayon « épicerie », à l'intérieur nous avons quand même des emballages. Nous essayons de nous rapprocher des démarches « zéro déchet ».

Certains épis se sont lancés dans le vrac, nous le pratiquons seulement sur les produits non-alimentaires (la lessive, le savon noir). Nous avons des grands bidons et nous reversons la quantité voulue dans les bouteilles que chacun apporte. Pour l'alimentaire c'est plus difficile car il y a certaines règles d'hygiène à respecter, pas faciles à mettre en place. Certains de nos producteurs récupèrent leurs emballages vides. Par exemple le Collectif Percheron, qui est un collectif de petits agriculteurs du Perche, récupère ses pots de yaourts en verre, ou encore Roland Rondelet, qui est situé à Villiers-le-Bâcle et nous fournit le miel, récupère ses bocaux vides.

**Quelle est actuellement la répartition géographique de vos adhérents ?**

Nous nous appelons l'«Épi de la Vallée» car historiquement nous étions composés d'habitants de Bures-sur-Yvette, Gif-sur-Yvette, et Saint-Rémy-lès-Chevreuse. Puis nous avons élargi la possibilité d'adhérer aux habitants de Saint-Aubin et de Villiers-le-Bâcle. Nous avons commencé en janvier 2017 et à ce jour on compte près de 125 familles adhérentes.

**Pensez-vous élargir à d'autres communes, ou bien y voyez-vous des obstacles ?**

Notre local n'est pas très grand, on ne peut pas élargir outre mesure, et l'idée des Épis c'est d'être réellement locaux, donc d'aider à essaimer de nouveaux Épis plutôt que de s'agrandir. Garder une échelle humaine de vraie connaissance des adhérents entre eux.

Ainsi, dans les environs, on peut citer : le premier qui a été créé, à Chateaufort, l'Épi Castelfortain ; aujourd'hui il y en a un qui existe aussi à Palaiseau et propose des possibilités aux habitants de Palaiseau, Massy, et Orsay. Il en existe aussi à Magny-les-Hameaux, Jouars-Pontchartrain, ainsi qu'aux Loges-en-Josas.

\*AMAP Association pour le maintien de l'agriculture paysanne

## RER B

Le communiqué ci-dessous interpelle les instances dirigeantes et les élus pour que le RER B soit remis sur les bons rails !

L'idée est de rappeler également, à l'approche des élections départementales et régionales, des problématiques et attentes autour de cette ligne stratégique. Le constat est en effet le suivant : Les usagers de cette deuxième ligne la plus empruntée d'Europe sont exaspérés... Les projets d'amélioration sont au point mort, la dégradation se poursuit et le manque de phasage par rapport au développement du Plateau de Saclay reste incompréhensible !

Sans la mise en place d'une gouvernance unifiée pour le pilotage des travaux nécessaires à la modernisation de cette ligne, d'un réel plan d'urgence sur l'exploitation actuelle, et d'un développement des liaisons plateaux/vallée/gares RER B à la hauteur des enjeux et de la renommée du Plateau de Saclay, l'avenir continuera de s'assombrir pour tous les usagers de cet axe stratégique francilien, ainsi que pour tous les habitants de la région, contraints de se rabattre sur les déplacements en voiture quand ils le peuvent, et ce, malgré l'urgence climatique...

Le Grand Paris Express, avec toutes ses nouvelles lignes bientôt interconnectées avec le RER B, épine dorsale francilienne, ne pourra bien fonctionner que si le réseau entier peut répondre aux besoins accrus d'inter-modalités-voyageurs... La prise en compte de ces futurs flux supplémentaires de voyageurs que généreront les nouveaux maillages sur la grande couronne doit être absolument et rapidement anticipée, et des solutions complémentaires étudiées avec le soutien des associations.

**Marie-Hélène Wittersheim**  
Comité des Usagers du RER B en Vallée de Chevreuse (COURB)

### Vendredis de Gif

**Vendredi 24 septembre 20 h 30**

**Conférence**

**Rencontre des cultures et altérité**

avec Yves Bourron, auteur en 2019 des « *Burnous Blancs un missionnaire savoyard à la rencontre des peuples Mossi* », et la participation des Enfants de Lilligombé.

Vérifier le lieu sur :

[www.lesvendredisdegif.org](http://www.lesvendredisdegif.org)

## MENUISERIE ROUET

– Fabrication sur mesure – Agencement int. et ext. – Dressing sur mesure  
– Parquet (Label Ange bleu) – Fenêtres – Cuisines  
– Restauration de meubles



**5 bis rue des Réservoirs - 91440 BURES SUR YVETTE**  
**06 08 83 23 45 - 01 69 07 58 85 - www.menuiserie-essonne-rouet.fr**

## Pèlerinage à Saint-Sulpice-de-Favières

**dimanche 27 juin**

Heureux de cheminer ensemble ! Depuis un an, nous vivons des restrictions pour marcher ensemble et nous sentir en Église. Le secteur de l'Yvette, à la sortie du confinement, nous invite à passer une grande journée ensemble. Ce sera un grand moment de partage, de foi et de joie !

**Matinée** : différentes routes pour cheminer : à pied, en vélo, en voiture\*.

**12 h** : pique-nique tiré du sa à la Communauté du Chemin Neuf

**14 h 30** : célébration à l'église Saint Sulpice (masque obligatoire)

**16 h** : Retour : selon les routes, à pied, en voiture ou en vélo.

1, route de Guillerville,  
91910 Saint-Sulpice-de-Favières  
Date limite d'inscription, jeudi 24 juin  
(une fiche par personne-) :

<https://tinyurl.com/3ztuh4m5>

En cas de difficultés à vous inscrire, s'adresser à l'accueil des paroisses

## Des pommes et des hommes

**Jeudi 1<sup>er</sup> juillet 18 h 30**

Visio conférence des Amis de l'IHES



**Quelle est l'origine de la diversité des variétés de pommes que nous consommons aujourd'hui ? Malgré l'importance économique, culturelle et historique du pommier, les histoires locales du pommier cultivé et de ses parents sauvages restent encore peu connues. Il y a encore 10 ans, l'utilisation de marqueurs génétiques sur plusieurs populations de pommiers sauvages et cultivés à travers l'Eurasie a permis de faire de grands progrès pour répondre à cette question.**

**Malgré l'importance économique,**

**culturelle et historique du pommier, les histoires évolutives du pommier cultivé et de ses parents sauvages restaient peu connues il y a encore dix ans. L'utilisation de marqueurs génétiques sur plusieurs populations de pommiers sauvages et cultivés à travers l'Eurasie, a permis de faire de grands progrès pour répondre à cette question**

**Amandine Cornille**, chercheuse CRCN-CNRS

Informations et inscriptions :

[www.ihes.fr](http://www.ihes.fr)

IHES : Institut des hautes Etudes Scientifique

## Centre Teilhard de Chardin

**Bénédiction du chantier**



**Jeudi 8 avril**, Mgr Michel Pansard, évêque d'Evry, et le père François Boëdec, provincial des jésuites d'Europe occidentale francophone, ont béni le chantier du Centre Teilhard de Chardin sur le plateau de Paris-Saclay, dans le quartier du Moulon de Gif-sur-Yvette.

Cette cérémonie a eu lieu en présence de Jean-Marie Duthilleul, architecte, du père Sylvain Cariou-Charton, délégué du provincial pour les établissements scolaires jésuites, du père Dominique Degoul, directeur du futur centre, de Philippe Budin, diacre, et d'étudiants des communautés chrétiennes du plateau de Saclay.

Secteur Pastoral

**Séminaire d'écologie intégrale**

**Jeudi 14 octobre 18 h 30 - 20 h 30**

par Zoom : Écologie et entreprise Ancrés sur l'encyclique « Laudato Si », nous prendrons appui sur le partage d'expériences, individuelles et collectives ; pour progresser dans nos réflexions mais aussi dans nos action.

Centre spirituel franciscain de la Clarté-Dieu.  
Renseignements : [www.clarte-dieu.fr](http://www.clarte-dieu.fr)

## Rencontres Foi et Culture Scientifique

**Mercredi 16 juin 20 h 30 - 22 h 30**

**« Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les virus sans avoir osé le demander » ... ce que l'on a appris pendant la crise de la Covid .**

avec Yves Gaudin, Virologue  
Modalités de la rencontre en fonction des règles sanitaires en vigueur.

renseignements :

**91afcs@secteurpastoraldelyvette.fr**

## COURS SECONDAIRE D'ORSAY

**ÉCOLE - COLLÈGE - LYCÉE PRIVÉS CATHOLIQUES**  
Sous contrat d'association

Chefs d'établissement :

Collège - Lycée : Madame Claire AUTIN

École : Madame Valérie GUIBOUT

Pédagogie personnalisée et communautaire Pierre Faure dans toutes les classes maternelles et élémentaires. Dispositifs ULIS Ecole et ULIS Collège

Baccalauréat général

11, rue Courtabœuf - 91400 ORSAY - Tél. : 01 69 28 43 72

Site : [csorsay.fr](http://csorsay.fr)

## TousAntiCovid, de la gestion d'une pandémie par les pouvoirs publics

**M**ars 2020. Alors que la pandémie bat son plein (*sans doute cent mille cas par jour en France*), les premières études sur la transmission démontrent que les gens sont diagnostiqués positifs environ cinq jours après avoir été contaminés, et alors qu'ils sont déjà contagieux depuis deux jours en moyenne. Pour contenir la pandémie, le système de santé se lance dans une course où les contacts des patients doivent être alertés avant de pouvoir à leur tour transmettre le virus, et tant qu'ils sont encore asymptomatiques. L'alerte aux contacts est habituellement faite - c'était déjà le cas pour d'autres maladies contagieuses avant la Covid - par des agents du système de santé. Mais comment se souvenir de ceux que vous avez croisé depuis plusieurs jours ? Pire, comment joindre la personne qui était assise près de vous dans le RER et dont vous ne savez rien ? Si votre mémoire a des faiblesses ou ne sert à rien, votre smartphone peut avoir, lui, gardé la trace des contacts.

### Le contact tracing : couper les chaînes de transmission de Covid

TousAntiCovid est une application que l'on peut charger sur son smartphone pour détecter la proximité d'autres smartphones dont le porteur pourrait par la suite être contaminé par la Covid. Le principe est de mesurer des contacts entre les téléphones via le Bluetooth et d'avertir une personne si elle a été en contact avec une personne diagnostiquée positive. Le contact est défini par le fait d'être resté plus de cinq minutes à environ un mètre d'un autre dispositif émetteur de Bluetooth.

Certains pays, comme la Corée du Sud, ont mis en place des solutions qui utilisent la géolocalisation (coordonnées GPS) des personnes pour détecter les contacts. Mais on imagine bien qu'une telle solution devient de fait de la surveillance de masse, et n'est pas compatible avec les traditions européennes, et plus particulièrement, avec la loi française informatique et libertés. On a donc opté pour la mise en place d'un outil nouveau qui n'utiliserait

pas la géolocalisation pour identifier les contacts et ne lèverait pas l'anonymat des contacts. Il est basé sur le signal Bluetooth et des adresses individuelles encryptées, lesquelles données sont effacées au bout de 14 jours. Un consortium public-privé l'a mise au point sous la houlette du secrétaire d'État au numérique, pour sortir l'application StopCovid en juin 2020, laquelle sera révisée et renommée TousAntiCovid en octobre 2020.



### Est-ce une solution efficace ?

Pour fonctionner, une telle application a besoin que l'utilisateur ait un smartphone sur lui (c'est malheureusement le cas d'une minorité de personnes âgées), qu'il installe l'application et laisse fonctionner le signal Bluetooth, et que celui qui est positif se déclare. Une application de contact tracing est là pour signaler les contacts précisément quand nous n'y pensons pas. Il est donc essentiel de la laisser fonctionner en permanence. Techniquement, il faut que le signal Bluetooth soit mesuré de façon fiable : on ne veut considérer que les contacts à moins de deux mètres, mais on veut tous les prendre en compte. Or la qualité du signal varie d'un smartphone à l'autre.

Enfin, une telle application n'est efficace que si presque tout le monde l'utilise : le nombre de contacts à risque détectés croît avec le carré de la proportion de ses utilisateurs. Alors qu'on atteint 15 millions d'utilisateurs en mai 2021 en France, force est de reconnaître qu'on est loin du compte. À ce jour, les quelque 180 000 notifications permises par TousAntiCovid paraissent bien frêles face aux millions de malades que nous avons cumulés ! Néanmoins, tant que l'épidémie dure, il est de notre intérêt de renforcer cette défense collective, finalement peu coûteuse...

### Débats et controverses

... Peu coûteuse économiquement, mais socialement ? L'utilisation de cet outil pose un dilemme entre la défense des libertés publiques et la sûreté sanitaire. Si les choix techniques opérés pour TousAntiCovid ont finalement été jugés acceptables par la CNIL<sup>1</sup> et les différents conseils saisis, cette application repose de fait sur la confiance entre les usagers et les institutions qui gèrent l'application (Inria<sup>2</sup>, Santé Publique France, les acteurs privés), garantissant que les données transmises ne seront pas utilisées à d'autres fins que la détection des contacts, qu'elles sont effectivement supprimées après usage etc. Il est par ailleurs surprenant que certains commentateurs appellent à la méfiance vis-à-vis d'institutions soumises au contrôle démocratique, alors que nous produisons à longueur de journée des données pour des acteurs privés qui les utilisent de façon très opaque.

Du côté des spécialistes, des débats ont d'abord fait rage entre des solutions dites centralisées (comme TousAntiCovid) qui gèrent les données de contact sur un serveur principal, et des solutions dites distribuées. Mais un an après, la balle reste au centre : chaque solution pose autant de problèmes. On peut en revanche regretter que la solution n'ait pas été développée au niveau européen, avec l'abandon d'un projet jumeau de StopCovid par les allemands en mai 2020. Une conséquence fâcheuse est la non-interopérabilité des systèmes nationaux. En revanche, un élément très positif a été la publication du code-source de TousAntiCovid, qui garantit la transparence de l'application et facilite la correction des bugs inévitables. Avec moins d'un an de recul, l'application française est jugée techniquement correcte, mais le débat a permis de pousser l'exigence de transparence sur l'application, permettant

**ABBAYE SAINT-LOUIS DU TEMPLE**  
 Librairie religieuse Siloé  
 Magasin produits monastiques  
 Ateliers de reliure - Bibliothèque de prêt  
 Accueil : groupes jeunes et adultes, retraites individuelles - séjours personnes âgées autonomes  
 Musées (visites sur rendez-vous) - Souvenirs de Louis XVI et des Condé

91 VAUHALLAN

LIMON - 91430 VAUHALLAN - Tél. 01 69 85 21 00  
 site : www.abbaye-limon-vauhallan.com  
 site reliure : aulivreinacheve.com  
 email : librairie + mag : magasin@limon91.com

Aide à domicile **ADHAP** **BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?**  
 ADHAP organise tout dans les 48h !

Accompagnement Travail ménagers Aide à l'hygiène Aide aux repas Aide à la mobilisation Assistance administrative

www.adhap.fr **01 69 29 88 75** 50% de crédit d'impôt

**GARAGE MARGUERITE**  
 SPECIALISTE OPEL **TOYOTA**

**VENTE VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS**  
 ENTRETIEN - MÉCANIQUE  
 TÔLERIE - PEINTURE  
 TOUTES MARQUES

**01 69 07 48 93**  
 180, route de Chartres - 91440 BURES-SUR-YVETTE  
 garage.marguerite@wanadoo.fr

## Vie spirituelle

### Haltes spirituelles

**samedi 18 septembre** 14 h 30 - 22 h  
(concert compris)

#### « Eucharistier » ma vie

Comment vivre l'Eucharistie dans ma vie quotidienne et comment mieux la célébrer ? Cette rencontre participative sera l'occasion de redécouvrir ensemble les trésors dans la liturgie à travers des enseignements et des échanges en groupes qui nous permettront d'approfondir le sens des rites et des symboles et de mieux entrer dans le mystère de l'Eucharistie. Nous préparerons la messe du lendemain (comme un « exercice pratique »).

#### Concert 20 h 30

avec **Laurent Grzybowski**, auteur, compositeur, interprète, conseiller liturgique et pastoral, et animateur de grandes assemblées ( Lourdes, Frat, JMJ). Un moment festif et convivial pour découvrir le bonheur de chanter ensemble, tous âges confondus.

**Samedi 24 septembre** 9 h 30 - 18 h

#### Le parfum dans la Bible

avec **Anne Lécu**, dominicaine, théologienne et médecin à la prison de Fleury-Mérogis. La Bible est un livre parfumé empreint d'encens, d'aromates, d'huiles odorantes. Or, ces parfums disent quelque chose de ce qu'est la vie spirituelle : au plus près du corps. Encadré de senteurs, de sa naissance à son tombeau, le Christ n'est-il pas le parfum du monde, enfermé dans la terre pour s'exhaler au jardin de la résurrection ? Devenir la bonne odeur du Christ, qu'est-ce à dire ?

Renseignements et inscriptions :  
(notamment pour le repas)  
01 69 28 45 71 ou [www.clarte-dieu.fr](http://www.clarte-dieu.fr)

une adhésion sur le long terme.

Enfin, le marketing a ses lois, qu'une application ne saurait ignorer : du jour où la citrouille StopCovid a proposé une interface et des informations plus riches, devenant le carrosse TousAntiCovid (sans changement de la technologie en son cœur), elle a fait un bond de popularité. Le pass vaccinal sera intégré à l'appli vers la mi-mai, mais il y existe aussi des attestations de vaccination en version papier.

**Conclusion** : Pour la première fois, le 27 mai 2020, les députés et sénateurs français ont voté une loi à propos d'un logiciel particulier, l'application StopCovid. Cela montre à quel point l'enjeu autour de cette application est aigu. Enfin, n'oublions pas que la production si rapide de cette application n'a été possible que par l'engagement bénévole et intense de nombreux ingénieurs et chercheurs du monde public et privé. Une belle aventure technologique française, au final !

**Bertrand Thirion**  
Chercheur à l'Inria

<sup>1</sup>CNIL : Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés.

<sup>2</sup>Inria : Institut national de recherche en informatique et en automatique.



### Vie chrétienne

Ateliers bibliques avec le frère Jovite Djedji, franciscain.

**Lundi 11 octobre** 20 h 45 - 22 h 30

**Nouveau Testament** : Dieu prend soin : La miséricorde divine dans l'Évangile selon st Luc .

**Mercredi 13 octobre** 14 h - 16 h

**Ancien Testament** : Le Serviteur de Dieu : Les quatre chants du prophète Isaïe vont servir à dégager les caractéristiques du Serviteur de Dieu, de saisir sa destinée et mission. De là, nous révélerons quelques témoins bibliques exemplaires. Quelles leçons donnent-ils, aujourd'hui, à tous ceux qui veulent être Serviteurs de Dieu et des hommes.

### Ateliers hildegardiens

avec **Emmanuelle de Saint-Germain**, membre de la Maison de sainte Hildegarde.

**Vendredi 1<sup>er</sup> octobre** 8 h 30 - 16 h 30

**Journée découverte Sainte Hildegarde** : découvrir et expérimenter ses conseils de santé. Atelier pratique, déjeuner hildegardien, enseignement.

**Samedi 2 octobre** 8 h 30 - 12 h

**Atelier à thème sur les remèdes** : Les remèdes pour la femme (la soupe de grande camomille et les plantes alliées de la femme).

Renseignements et inscription :  
01 69 28 45 71 ou [www.clarte-dieu.fr](http://www.clarte-dieu.fr)

Carrelage - Petite maçonnerie - Aménagements extérieurs - Terrasses  
Plomberie - Chauffage  
Création de salles de bains - Aménagements intérieurs

**Entreprise GAY et DEBERDT**  
16 rue André Maginot - 91400 ORSAY  
**01 60 92 51 81 - 06 08 56 73 05**  
[franck.deberdt@wanadoo.fr](mailto:franck.deberdt@wanadoo.fr)

**L.TORNIER**  
Boucherie - Charcuterie - Triperie - Volailles  
Viandes de 1<sup>er</sup> Choix - Spécialités Bouchères crues  
Mercredi offre spéciale sur le bifteck haché

57, rue Charles de Gaulle  
91440 Bures-sur-Yvette  
☎ 01 69 07 48 31

ouvert du mardi au samedi 7 H 30 - 13 H et 15 H 30 - 20 H / le dimanche 8 H - 13 H  
Livraison à domicile - Comande en ligne

### TRUHE William

Aménagements,  
entretiens d'espaces verts  
Maçonnerie de jardin  
clôtures tous styles

21, rue Fegui 91470 Limours  
Tél./Fax : 01 64 91 47 57  
Port. : 06 12 24 93 92

ICO  
INSTITUT ET CENTRE  
D'OPTOMETRIE  
MAGASIN D'OPTIQUE  
PEDAGOGIQUE

Aidez nos  
étudiants  
à se former

Venez faire  
contrôler  
votre vue

Prenez RV au  
01 64 86 12 12  
ou 12 18

Renseignements : [www.ico.asso.fr](http://www.ico.asso.fr)

ICO 134 route de Chartres  
91 440 Bures sur Yvette



### A découvrir, lire ou relire

L'été est là, tout proche, il va arriver. Les souvenirs d'enfance de Marcel Pagnol nous en font goûter toute la saveur.

### La gloire de mon père et Le château de ma mère

**M**arcel Pagnol né à Aubagne en 1895 publie ses souvenirs à partir de 1957. Ce sont des romans autobiographiques. Avec un texte simple, sobre, de belles images, des dialogues plein de vie et de sensibilité il n'est pas difficile de se laisser transporter en Provence, dans la garrigue, avec des descriptions de paysages qui disent les saisons. Le vocabulaire concernant les oiseaux, les plantes et les arbustes est si riche qu'il nous oblige de temps en temps à consulter le dictionnaire.

Il s'agit essentiellement dans ces deux premiers tomes des vacances passées au village de la Treille, dans la Bastide qu'ont louée à l'année les parents de Marcel à partir de l'été 1904. Son frère Paul, né trois ans après lui, et son ami Lili des Ballons sont très présents aux côtés de Marcel, qui a 9 ans pendant le premier été. Ce sont des vacances en famille, avec aussi les parents Augustine et Joseph, la petite sœur qui a deux ans et dont on ne connaîtra pas le

prénom (elle se nommait Germaine), la tante Rose et l'oncle Jules avec le cousin Pierre qui est un bébé.

Les vacances, qui, pour celles d'été, commencent alors le 30 juillet et finissent le 1<sup>er</sup> octobre, se passent dans la nature où la famille n'est pas spectatrice ni étrangère mais fait partie de cette vie dans et avec la nature.

Bien sûr, la chasse a sa place, mais pour les oiseaux chassés, la survie de leur espèce n'était pas menacée.

*La gloire de mon père* est la récompense d'un exploit de chasseur de Joseph, un doublé de bartavelles.

*Le château de ma mère* est le château situé sur une propriété que la famille traversait illégalement, d'ailleurs après beaucoup d'hésitations et de réflexions. Seul le raccourci du trajet avait emporté la décision, avec pour conséquences une économie de temps et de fatigue. Ce fut une humiliation pour toute la famille de se

faire prendre en flagrant délit par le garde de la propriété. Une revanche tardive sans le savoir au préalable quand beaucoup plus tard Marcel Pagnol recherchant un domaine pour le cinéma, acheta cette propriété.

C'est également le récit d'une époque. L'école et le savoir sont enviés, l'instituteur et les institutions sont respectées dans un climat où règne un certain anticléricalisme. À ce propos il y a de jolis échanges, profonds et sincères entre Joseph, anticlérical et Jules, catholique convaincu. Voyager prend du temps, le record de l'automobile, peu présente est de 60 km/h, les lignes de tramway sont attendues avec impatience et quelques heures de marche ne font pas peur pour passer de belles vacances ou même deux jours en fin de semaine hors de la ville.

C'est aussi le récit d'une amitié entre adultes, entre enfants qui vivent leurs rêves dans l'insouciance qui leur est propre.

Odile Garreau

## Un siècle d'étés

**P**our ce numéro 99 nous avons voulu nous replonger dans ce siècle, à travers le prisme des étés, temps « sans histoire » ? Temps « en-dehors du temps » ?

L'été 1924 ont eu lieu les premiers Jeux olympiques à Paris. Mais depuis 1903, l'été c'était aussi, déjà, la saison du Tour de France. À l'été 1972, notre cher Alain Bellouis, qui a donné son nom au célèbre magasin de cycles à Gif-sur-Yvette, était coureur sur le Tour de France !

Mais du point de vue sportif, l'été est bien évidemment la saison de la Coupe du Monde de Football, à partir de 1930, avec certaines victoires « historiques » de l'équipe de France, en 1998, et vingt ans plus tard, en 2018 !

1936 est l'été des congés payés. Les Français partent en vacances, souvent pour la première fois.

Quatre ans plus tard, été 40, ils sont à nouveau sur les routes, mais pour de plus sombres raisons : la défaite militaire et l'invasion allemande ont provoqué la désintégration du pays entre mai et juin. La peur face à l'avancée de l'ennemi jette alors des millions de Français sur les routes, c'est l'exode.

A nouveau quatre ans plus tard, été 44, de juin

à août, c'est la Libération. Le 24 août la Division Leclerc traverse Bures et Orsay, en route vers Paris !

La notion de "Tube de l'été" apparaît en 1960, lorsque Dalida chante : "Itsi bitsi petit bikini" ^\_^ . L'année suivante c'est le twist qui triomphe avec les Chaussettes Noires, et *Daniela*. On se souviendra ensuite d'*Aline* en 1965, et de *In the summertime* en 1970.

« C'est un beau roman, c'est une belle histoire », chante Fugain pendant l'été 72.

L'été 75 voit naître pas moins de trois grands tubes, *Le Sud* (Nino Ferrer), *Les Mots Bleus* (Christophe), et bien sûr, *l'Été indien* (Joe Dassin).

D'un point de vue politique, l'été 62 est celui de la fuite des "pieds noirs" vers la France, les rapatriés d'Algérie ayant un statut spécifique protégé par la loi Boutin. Cependant la métropole ne s'était pas préparée à cette arrivée massive de plus d'un million de réfugiés, et les conditions dans lesquelles ils seront accueillis s'ajouteront parfois à leur souffrance d'être exilés.

Le 21 juillet 1969, le premier homme marche sur la lune, faisant presque oublier qu'un an plus tôt la France se remettait à peine du vent de révolte du

mois de mai.

C'est au Gros Tilleul, villa de Fernand Léger à Gif-sur-Yvette, que se tinrent à l'été 72 une partie des négociations précédant la fin de la guerre du Vietnam.

À l'été 1976, chaleur infernale et absence totale de pluies se conjuguent pour faire de cet été un cauchemar pour l'agriculture française. Sols craquelés, rivières à sec et fourrage introuvable pour les bêtes : le président Valéry Giscard d'Estaing intervient publiquement le 30 juin pour parler d'une "calamité nationale". À nouveau à l'été 2003 sévit la canicule, qui verra le Sud de la France ravagé par les incendies de forêts.

Le 10 août 1981 sera institué en France le Prix unique du livre, et le 21 juin 1982, la première Fête de la Musique, qui depuis inaugure nos étés !

Et l'été 2021... sera-t-il celui de la reconstruction d'une nouvelle manière de "vivre ensemble" sur le modèle de *Fratelli Tutti*, après le traumatisme mondial de la crise sanitaire ?

Claire Nicolas

depuis 1928

**ELECTRICITE GENERALE**  
**Alain MARTIN & fils**

Tél. : 01 39 56 12 61  
Port. : 06 80 65 90 68

1, chemin herbu  
78117 CHÂTEAUFORT

contact@electricite-martin.com www.electricite-martin.com

**COUVERTURE** **C.G.D.**  
Zinc - Tuiles - Ardoises - Gouttières - Démoussage  
Entretien - Velux - Désenfumage  
cgdcouverture@orange.fr

**R.G.E. Couverture Générale Dardé**  
91400 Orsay - Fixe 01 69 29 91 59

QUALIBAT

Maison fondée en 1933

**MENUSERIE ROY**

Atelier - Bureau  
5, avenue du Bois des Roches  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 07 51 02  
www.menuisiereroy.fr

Magasin Expo  
3, avenue du Général Leclerc  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 28 45 49  
contact@roy-menuiserie.com

FENÊTRE  
BOIS - PVC - ALUMINIUM - MIXTE

PARTENAIRE CERTIFIÉ

QUALIBAT

**Sarl Quillonnet**  
Maison fondée en 1965

**PEINTURE - DECORATION - AGENCEMENT**

Tél. | Fax | **01 64 46 35 58** **yanquillonnet@sfr.fr**  
31, avenue du Général Leclerc - Gif-sur-Yvette

## Le pèlerinage de Saint-Élisée

### Avant la transhumance, en Corse

Il y a près d'un siècle, c'est à l'initiative des bergers des monts voisins du plateau de Camputile que fut organisé, au sommet du mont Saint-Élisée, le 29 août, un pèlerinage, avant la transhumance de retour. Des bergers se rassemblaient pour prier ensemble avant d'entreprendre la longue descente vers les pâturages de « la plaine », près de la mer. Une transhumance qui durait plusieurs jours, de 35 kilomètres, à pied. Nombreux aussi à les rejoindre, pour cette journée de prière en pleine nature, étaient ceux des villages voisins : Orto, Soccia, Guagno, et même des pèlerins venus de plus loin encore...

Venus, chaussés comme des randonneurs, grimant parfois en une heure trente ces 900 m de dénivelé. Venus pieds nus comme des pénitents, des hommes, des femmes, des ados, respectant une tradition issue du fond des âges. Et venus aussi (en cette année 2019, d'avant la Covid-19) en hélicoptère ! Une ascension rapide de deux minutes, appréciée des personnes handicapées, alors qu'autrefois les plus faibles montaient à dos d'âne ou de mulet... Tous montaient pour prier et honorer un saint de l'Ancien Testament, un prophète, un homme du désert, un guérisseur des âmes, un berger, leur Saint Patron.

Sur le mont, à 1500 m, fut construite et rafistolée plusieurs fois une minuscule chapelle qui ne contient qu'un



Cierges allumés comme autant de prières.

petit autel où seuls les célébrants peuvent s'y tenir. Tous les pèlerins se groupent à l'extérieur, et la statue du Saint, venue portée depuis le village voisin par les

jeunes, est placée tout près. À ses pieds, des tas de cierges allumés forment une gerbe lumineuse. Les regarder brûler est un plaisir, ils sont les prières de nous tous. Ils montrent, au curieux qui s'interroge sur leur utilité, que le fait d'être ensemble à offrir un don et une prière commune est plus qu'une tradition mais un signe de foi en la présence de cette lumière en nous tous.



À 1500 m, une petite chapelle

La messe concélébrée cette année-là par les frères oblats de Vico et Mgr l'évêque de Corse, Olivier de Germay a été chantée en corse, parfois en latin et en français, par une chorale émouvante vibrant à l'unisson d'une assemblée recueillie.

Avant de descendre en procession vers une croix qui surplombe les rochers d'Orto, les pèlerins avec les branches de genévrier en main ont été bénis et tous ensemble ils ont entonné le « *Dio Vi Salve Regina* ». Et une pétarade joyeuse, tirée par les fusils de chasse nombreux, annonce au village d'Orto, le plus proche, que la cérémonie s'achève.

Quelle beauté que ces montagnes se détachant dans un ciel matinal si pur et ce soleil brûlant pendant la messe qui réchauffait nos corps et nos âmes. Mais la nature, c'est aussi la tempête, l'orage et la pluie qu'il faut accepter pour sa bienveillante source



Statue de Saint-Élisée

de vie, parfois même avec sa cruauté.

Ceux qui auront trainé après la messe à la fontaine, pour chanter encore et partager un repas tiré du sac, sont arrivés trempés dans les villages !

En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, quand la transhumance ne se fait plus à pied, la tradition perdure, celle de se rassembler le 29 août qui était le jour de la Saint-Élisée. La conclusion de cet heureux moment me vient de mots empruntés à l'homélie de Mgr de Germay : ce rassemblement est celui des croyants, des catholiques. Dans l'assemblée, il y a une diversité de niveaux de croyance, depuis le fervent pratiquant jusqu'au non croyant. Tous sont en chemin vers Dieu. Dans notre relation à Dieu, rien n'est jamais définitif et dans le secret des cœurs, il se crée des chemins personnels inattendus. Prions pour rester sur ce chemin de lumière.

Annie Carli



Port. : 06 80 25 21 94  
Tél. : 01 69 29 02 40  
15 rue du Vallon - 91190 GIF-S/-YVETTE  
Email : sas.andrade@orange.fr

**Carrelages Maçonnerie**  
SALLE DE BAINS CLEF EN MAIN  
sanitaires  
**Terrasses aménagements intérieurs**  
Rénovation

SAS au capital de 7000 EUROS - Siret 539 944 728 00010  
Intra-communautaire FR 539 944 728 000010

**BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE... GAGNEZ À COMPARER !**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

**Crédit Mutuel**

CRÉDIT MUTUEL BURES-SUR-YVETTE  
2, PLACE DE LA POSTE - 91440 BURES-SUR-YVETTE  
TÉL. : 01 69 80 18 29 - COURRIEL : 06009@CREDITMUTUEL.FR

**Merci à nos annonceurs**



**axeo SERVICES**  
Particuliers & Professionnels

**Détendez-vous, on s'occupe de tout !**

01 64 59 15 35  
valleedechevreuse@axeoservices.fr  
www.axeoservices.fr

Société indépendante membre du réseau AXEO Services, une marque de La Poste

## Pourquoi le glas sonne-t-il pour les abeilles et les insectes ?

**P**eu d'insectes touchent notre imagination autant que les abeilles. Surtout, les abeilles à miel, de l'espèce *Apis mellifera*, font partie depuis longtemps de notre héritage littéraire et agreste. Elles ont été louées par les poètes et les écrivains (Virgile dans les Géorgiques, Shakespeare dans *Henry V...*), et leurs colonies considérées comme une métaphore des sociétés humaines. Depuis près de 25 ans, ces merveilleuses abeilles disparaissent, ainsi que de nombreux autres insectes, surtout dans les pays d'agriculture intensive. Les responsables de la catastrophe sont nombreux, et parmi eux, une catégorie de pesticides, les néonicotinoïdes ou «néonics», sont tout particulièrement dénoncés par les apiculteurs et les associations écologistes.

### Amies de longue date

Des abeilles ont été trouvées parmi des fossiles de cent millions d'années, une datation correspondant aux premières fleurs. Aujourd'hui, vingt cinq mille espèces d'abeilles existent sur les différents continents, excepté l'Antarctique. Les abeilles à miel appartiennent au genre *Apis*, vieux de 35 millions d'années, et sont représentées par une dizaine d'espèces, soit une part très faible de la diversité des abeilles (1). Bien que, pour certains scientifiques, ses origines ne soient pas totalement établies, *A. mellifera* viendrait de l'Est africain, d'où pourraient provenir les premiers *Homo sapiens*. Au cours de la préhistoire, les groupes de chasseurs-cueilleurs cueillaient les nids d'abeilles perchés face à une falaise, comme l'indiquent certaines peintures rupestres en Espagne. La domestication des abeilles s'est développée indépendamment dans plusieurs régions du monde, comme par exemple en Chine avec l'espèce *Apis cerana* il y a un peu plus de trois mille ans. En 1852, L. Langstroth, un clerc de Philadelphie, fit breveter la ruche moderne: une boîte aux multiples rayons amovibles. Karl Von Frisch (prix Nobel en 1973), montra que les abeilles sont capables de faire passer, grâce à leurs danses, des messages indiquant la direction,

la distance, l'abondance et la qualité des sources de nectar (2). En 2006, la première séquence d'un génome d'*A. mellifera* a été établie et une étonnante diversité des gènes des récepteurs olfactifs caractérisée. C'est la même année que les cas d'effondrement des colonies d'abeilles furent nommés «*colony collapse disorder*» (CCD), par D. van Engelsdorp, apiculteur de l'Etat de Pennsylvanie (1). La bonne santé des abeilles (et des autres insectes pollinisateurs) est très importante pour notre alimentation: selon l'Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation, parmi les 100 espèces de plantes cultivées, fournissant 90 % des aliments du monde, 71 ont besoin d'être pollinisées par les insectes.

### Un affaiblissement préoccupant

Depuis 25 ans, les taux de mortalité des colonies d'abeilles ont beaucoup augmenté. En hiver ils atteignent 30 % en moyenne, et des colonies disparaissent aussi en cours d'année. Chaque année en France, 300 000 colonies sont perdues conduisant 4 500 apiculteurs à cesser leur activité. La production nationale annuelle de miel est passée de 35 000 tonnes en 1990 à moins de 10 000 tonnes en 2017. Les facteurs responsables de cette situation sont nombreux.

De nombreux apiculteurs professionnels sélectionnent des abeilles «productives», pratiques, faciles à manipuler, réduisant ainsi la diversité génétique de l'espèce et ses capacités d'adaptation. De plus, «l'engraissement» des abeilles au sucre de maïs avant leur déplacement sur les sites de fécondation ou de récolte, entraîne leur affaiblissement face aux infections. Certaines maladies des abeilles sont provoquées par des virus, mais cependant, aucune d'elles ne semble être assez agressive pour expliquer la disparition d'une colonie. L'IAPV, le virus israélien de la paralysie aigüe, conduit à la mort des abeilles, seulement quand il est associé au parasite *Varroa destructor*. Cet acarien originaire d'Asie du Sud-Est était à l'origine



Abeille sur fleur de pissenlit. (PHOTO B. RAX)

un parasite d'*A. cerana*, avant de parasiter *A. mellifera*, à partir de 1987 aux Etats-Unis et de 1992 en Europe (1). Le *Varroa* affaiblit les abeilles en se nourrissant d'hémolymphe (sang des insectes) avec pour conséquences : malformations et affaiblissement du système immunitaire favorisant infections virales et fongiques. Le *Nosema*, champignon responsable de mycose, est un parasite intracellulaire, provoquant des symptômes de diarrhée. L'association de *Nosema* avec *Varroa* ou IAPV représente un cocktail fatal pour les abeilles, alors que chaque élément seul n'est pas fatal. D'autres facteurs contribuent au mal-être des abeilles. Il s'agit de parasites, (bactéries, champignons, acariens), de la pollution, du dérèglement climatique, des espèces invasives, de nouveaux prédateurs comme le frelon asiatique (*Vespa velutina*, présent en France depuis 2004) et surtout des pesticides. Parmi ces derniers, les «néonics», insecticides neurotoxiques de dernière génération sont tout particulièrement dénoncés par les apiculteurs et les écologistes.

### Néonicotinoïdes ou «néonics»

Herbicides et insecticides représentent deux grandes catégories de pesticides. En détruisant les plantes adventices comme les espèces messicoles (coquelicot, bleuet, nièle...) les herbicides (comme le glyphosate), réduisent directement la nutrition des abeilles et participent à leur affaiblissement. Ils sont vaporisés sur les plantes qu'elles soient ou pas OGM. Avec les insecticides, et dans le cas des plantes de grande culture, la vaporisation est remplacée par une action systémique : soit l'insecticide est synthétisé dans chaque cellule des plantes OGM ayant intégré un gène codant pour une toxine insecticide de la bactérie *Bacillus thuringensis*, soit un insecticide de dernière génération, un néonic, enrobe les graines qu'elles soient ou pas OGM.

 **ENTREPRISE RUDY**  
Artisan  
Couverture – Plomberie – Chauffage  
**Dépannage rapide**   
**Ballon d'eau chaude – Chaudière**  
**Robinetterie et fuites diverses**  
**Tél. 06 81 93 86 76**  
35 Grande Rue - 91470 ANGERVILLIERS  
21 rue Charles de Gaulle - 91400 ORSAY

 **Tél : 06 87 77 39 41**  
[www.otempstic.fr](http://www.otempstic.fr)  
 **Benoît Cousquer**  
**Prestations à domicile :**  
**Formation, Conseil, et**  
**Assistance sur votre PC,**  
**tablette, smartphone, TV**  
**Réduction / crédit d'impôts - 50 %**

Suite de la page 10

Ce dernier traitement des semences mène, après germination, à l'incorporation du produit dans toutes les cellules végétales. Les néonics actifs à l'échelle du nanogramme (milliardième de gramme) ont été dénoncés dès 1994 par les apiculteurs français, à cause de la concomitance de l'utilisation du néonic imidaclopride dans les champs de tournesol et de l'affaiblissement des colonies d'abeilles. La rémanence des néonics dans le sol a aussi pour conséquence leur présence dans les cultures suivantes dont les semences n'ont pas été traitées. Deux sortes de toxicité sont distinguées pour les insecticides: la toxicité aiguë d'une dose massive de produit avec un seul traitement et la toxicité chronique correspondant à des doses faibles ou très faibles, répétées (pendant des mois ou des années). La dernière sorte correspond au mode d'action des néonics : de faux signaux neuronaux s'accumulent au cours du temps et font que les abeilles ne savent plus danser, et désorientées ne retrouvent pas leur ruche. D'autre part, les néonics en combinaison avec *Nosema* ou *Varroa* peuvent conduire rapidement à la mort des colonies. Ces produits chimiques ont été trouvés dans presque tous les miels collectés dans le monde entier entre 2012 et 2016; mais les concentrations neuroactives pour les abeilles restent autorisées pour la consommation humaine (3)...

#### La biodiversité en danger

L'utilisation des néonics, et d'une façon générale, les conditions environnementales imposées par les humains, ne conduisent pas seulement à l'effondrement des colonies d'abeilles, mais aussi à celui de toute l'entomofaune et des invertébrés. Les populations d'insectes volants auraient diminué de près de 80 %, en Europe, pendant les trente dernières années (4). La raréfaction des insectes a entraîné la disparition en quinze ans, de 30 % des populations d'oiseaux des champs en France (5). L'Europe vient d'interdire (le 27.04.2018) l'utilisation des trois néonics les plus utilisés (imidaclopride, thiametoxame

et clothianidine : molécules actives respectivement des marques commerciales Gaucho, Cruiser e Poncho), vingt-quatre ans après les premières alertes ! Cette décision intervient alors que les dégâts sur la biodiversité sont très importants et peut-être en partie irréversibles. Apiculteurs et ONG se sont heurtés longtemps au pouvoir du lobby agroalimentaire très influent auprès de nombreux politiques dont la sauvegarde de la biodiversité, de la santé des humains et de celle de la planète, n'est pas la première préoccupation. Les alternatives aux néonics existent pourtant: en 2017, environ 37 000 agriculteurs français pratiquaient avec succès une agriculture biologique sans néonics sur 1,8 millions d'hectares...

**Fernand Vedel**

Orcéen

Chercheur honoraire au CNRS

(1) The beeline. Honeybees and humans : a shared past (2015) Nature Outlook. Nature, 521 : S50-S51.

(2) Vie et mœurs des abeilles (1969), traduction de A. Dalq, Albin Michel, selon la 5ème édition allemande de Aus dem Leben der Bienen de Karl von Frisch.

(3) C.N. Conolly (2017) Nerve agents in honey: analysis of local samples shows global landscape contamination by pesticides. Science, 358: 38-39.

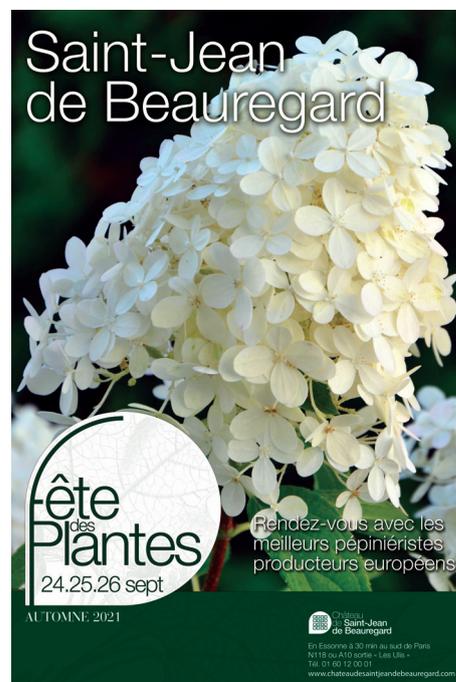
(4) C.A. Hallman et al. (2017) More than 75 percent decline over 27 years in total flying insect biomass in protected areas. PLoS One : <https://doi.org/10.371/journal.pone.0185809>

cf un résumé de G. Vogel (2017) Where have all the insects gone ? Science, 356 : 576-579.

(5) L. Geoffroy (2018) Où sont passés les oiseaux des champs? Publications du CNRS et du MNHN, le 20.03.2018 : <https://lejournel.cnrs.fr/articles>

NB : l'article original a été publié en occitan / langue d'Oc dans "Occitania" n° 216 :

Vedel F. (2018) *Abelhas e insèctes : perquè sonan los classes ?*



#### Démonstration de taille d'été arbres fruitiers

**Samedi 26 juin 14h – 17h**

Des « Amis du Dehors » experts en arboriculture assureront la démonstration.

Musée national de Port-Royal des Champs, Route des Granges, 78114 Magny-les-Hameaux.

Gratuit mais inscriptions nécessaires : [addportroyal@gmail.com](mailto:addportroyal@gmail.com)

#### Fête de saint François

**Dimanche 3 octobre 8 h**

Transitus.

Messe suivie d'un repas partagé.

Les fresques de Giotto qui décoreront définitivement les murs de la grande chapelle de la Clarté Dieu seront accessibles aux visites guidées à partir du 5 octobre.

Renseignements et inscription : 01 69 28 45 71 ou [www.clarte-dieu.fr](http://www.clarte-dieu.fr)

#### Passerelles de l'Yvette

##### BULLETIN de SOUTIEN

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

adresse : n° : \_\_\_\_\_ rue : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Adresse mail : \_\_\_\_\_

Je soutiens « Passerelles de l'Yvette »

Je participe à son financement en faisant un DON :

Diffusion par les bénévoles				Envoi par la Poste
22€ <input type="checkbox"/>	30€ <input type="checkbox"/>	40€ et + <input type="checkbox"/>	...€ <input type="checkbox"/>	28€ et + <input type="checkbox"/>

par chèque postal ou bancaire  à l'ordre de « Passerelles de l'Yvette » par virement  \*

A retourner à Passerelles de l'Yvette – JP Schneider - 8 rue du G<sup>al</sup> Leclerc - 91440 BURES sur YVETTE

\* Amis du Journal du Secteur de l'Yvette : IBAN : FR76 1027 8060 0900 0200 5810 1 78 BIC : CMCIFR2A Banque : Crédit Mutuel



Services de garde

Médecins :  
appeler le 15 ou le 112

Pharmacies  
La nuit, appeler le commissariat :  
☎ 01 64 86 17 17 / 01 69 07 88 47

Juin

- 13 Pharmacie du Marché, 11 place du Marché, Chevry, 91190 Gif-sur-Yvette ☎ 01 60 12 56 21
- 20 Pharmacie de la Hacquinière, 27 bis av. du Maréchal Foch 91440 Bures-sur-Yvette ☎ 01 69 07 68 46
- 27 Pharmacie de Bellevue, 39 rue Ambroise Croizat 91430 Igny ☎ 01 69 41 08 12

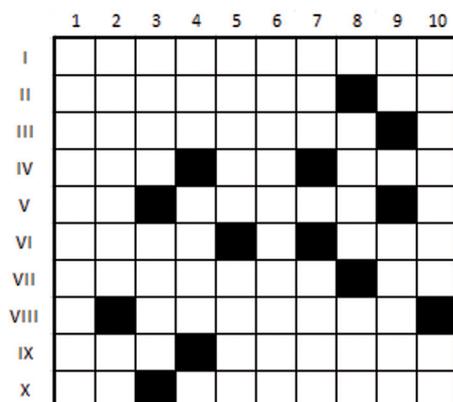
Juillet

- 4 Pharmacie Blanc, 4 r Henri Dunant 91140 Villebon-sur-Yvette ☎ 01 60 10 22 08
- 11 Pharmacie Willemot, c. cial Val de Courcelle 91190 Gif-sur-Yvette ☎ 01 69 07 74 69
- 18 Grande pharmacie de Villebon, 41 av. du général de Gaulle 91140 Villebon-sur-Yvette ☎ 01 60 10 45 74
- 25 Pharmacie Courdimanche, c. cial les Boutiques av. de Bourgogne 91940 les Ulis ☎ 01 69 07 79 20

Août

- 1 Pharmacie Benfredj, 2 pl de la Poste - Résidence Fontaine Saint-Matthieu 91440 Bures-sur-Yvette ☎ 01 69 07 48 43
- 8 Pharmacie de l'Yvette, 8 rue Charles de Gaulle 91400 Orsay ☎ 01 69 28 63 59
- 15 Pharmacie de l'Abbaye, c. cial Abbaye 6 rte de l'Abbaye 91190 Gif-sur-Yvette ☎ 01 69 07 75 68
- 22 Pharmacie du Guichet, 49 rue Charles de Gaulle 91400 Orsay ☎ 01 69 28 53 59
- 29 Pharmacie Mondétour, 17 av. de Montjay Mondétour 91400 Orsay ☎ 01 69 07 88 47

Mots croisés n°99 (Françoise et François de Gaudemont)



Solution n°98



Horizontalement

I. Faits quotidiens - II. Célèbre à Séville - Personnel - III. Aucun parfum fleuri pour lui - IV. Dur au toucher - Encadrent un enlèvement - Chez Joe - V. Départ de l'Yvette - Enfin digne d'attention - VI. Pour certains, risque d'incertitude - Arrivée du jour - VII. Source de fragilité possible - Règle plate - VIII. Sortit avec difficulté - IX. Monnaie scandinave - Image de l'œuf - X. Négation - Les ânes s'y intéressent.

Verticalement

1. Absurdité - 2. Capuchon - Ile de France - 3. Marché d'échanges - Héros troyen - 4. Héros stupide de roman - N'intéresse pas les collectionneurs - 5. Notaire étêté - Les Ébroiciens s'y baignent - 6. Répétitions insistantes - 7. Ancien pétard - Cupidon grec - 8. Mouvement impétueux - lo dut s'en affubler - 9. Personnel inversé - Aujourd'hui vide de spectateurs - 10. Droite - Préposition.

L'aide à domicile sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées



01 84 00 86 30

2 Route de la Noue  
91190 Gif-sur-Yvette



Petits fils  
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



petits-fils.com

## Soleil d'été 2021

5		9	3		2	6		4
				4				
1				8				9
4								2
	6	7				3	8	
3								6
8				2				7
				6				
6		2	1		4	9		8

## Sudoku n° 99 (Claire Nicolas)

Bonjour à tous !

Tout d'abord un grand BRAVO à tous ceux qui ont réussi le Sudoku du n°98 dont vous trouverez la solution ci-dessous. Merci à ceux qui m'ont écrit à l'adresse : [sudokupasserelles@gmail.com](mailto:sudokupasserelles@gmail.com) ; N'hésitez pas à prolonger cette communication !

Notre nouveau Sudoku « Soleil d'été 2021 » (à emmener sur la plage ^^) irradie tellement que ses diagonales aussi présentent une et une seule fois les chiffres de 1 à 9. Cette indication nous sera précieuse pour pouvoir le résoudre !

Voici en outre quelques indications (juste en cas de besoin, sinon ne les lisez pas ;-) )

Je vous propose de commencer par les 8, (un « couple exclusif » présent dans le carré central, ainsi que l'indice qu'il ne peut y avoir deux « 8 » sur la première diagonale, nous permettront de déduire l'emplacement du 8 dans ce carré central, et de terminer ensuite tous les 8 de la grille. Dans le carré central on complètera encore le 3, le 6, le 4, le 2, puis le 2 de la ligne 5 et l'ensemble de la 1<sup>ère</sup> colonne.

La deuxième diagonale ayant son 9 nécessairement dans le carré central, nous pourrions renseigner celui-ci également. Nous pourrions aussi placer le 6 dans le premier carré, et par la suite terminer tous les 6. De la même manière on fera tous les 2. Les 7 suivront (colonne 4, puis diagonale 1, ensuite les autres). Après avoir complété la 1<sup>ère</sup> ligne, la 5<sup>e</sup> colonne, la 5<sup>e</sup> ligne, on pourra continuer avec la ligne 9, la ligne 3, la colonne 9, le carré 3. Ceci nous permettra d'achever la deuxième diagonale, le 9<sup>e</sup> carré, la 7<sup>e</sup> colonne...

Et nous voilà déjà au bout, face au soleil, quel éblouissement !

Claire Nicolas



Commenter un film, impossible ! Puisque les salles sont fermées. Je propose dans cette rubrique un film vu en DVD qui m'ont touchés. Se rencontrer à la maison pour en débattre offre avec le plaisir du partage, celui de la découverte de petits trésors.

## L'apôtre

Ce film a été réalisé en par Cheyenne Carron avec Faycal Safi, Brahim Tekfa. Akim, est un jeune homme moderne d'une famille musulmane très pratiquante. Il est lui-même appelé à devenir Imam et reçoit une formation faite par un de ses oncles Imam également. Une rencontre assez banale va le conduire à rencontrer des chrétiens, à découvrir Jésus. Pas facile d'accepter lui-même cet appel et laisser faire ce chemin vers un monde si différent de celui de sa famille qu'il aime. Malgré la présence très affectueuse de sa sœur, de sa mère et même de son père, il va devoir combattre. Un drame pourrait être au bout de son chemin. Se cacher ? S'enfuir ? Non ! C'est l'amour dans sa famille qui va venir à bout de l'incompréhension des uns comme des autres.

Annie Carlie

## Solution Sudoku du n° 98

## Fleur de Printemps

3	1	2	6	9	7	8	4	5
7	9	6	8	5	4	3	1	2
5	8	4	1	3	2	7	6	9
8	4	3	5	7	6	2	9	1
2	5	1	9	4	3	6	7	8
9	6	7	2	1	8	4	5	3
4	2	5	7	8	9	1	3	6
6	3	9	4	2	1	5	8	7
1	7	8	3	6	5	9	2	4



## Ciné-club franciscain :

Jeudi de 20 h 15 à 22 h 45,  
film suivi d'un débat  
95 Rue de Paris, 91400 Orsay

## Jeudi 16 septembre : Bella

Bella évoque la question de l'avortement ou plutôt celle d'une grossesse non désirée. José, ancienne gloire du football latino-américain voit sa carrière lui échapper après un drame. Touché par la situation de Nina, jeune serveuse enceinte, au tempérament de feu, qui vient de se faire licencier, il délaisse son poste pour passer la journée avec elle. La grossesse de Nina et, surtout, le fait que cette grossesse ne soit pas désirée, est au cœur du scénario. Réalisateur : Alejandro Monteverde 2006

## Jeudi 7 octobre : Faustine, apôtre de la Miséricorde

Dans les années 1930, sœur Faustine reçoit des révélations privées au cours de nombreuses apparitions du Christ. Ce dernier la charge de diffuser au monde entier le message de la Miséricorde divine, une mission que poursuivra le père Michel Sopocko, son confesseur, après la mort de Faustine. Réalisateur : Michal Kondrat 2019

Crème pâtissière express  
pour vos tartes aux fruits rouges de l'été

Dans le pichet du mixeur

- versez ½ litre de lait,
- cassez 2 œufs entiers
- ajoutez 2 à 3 cuillerées à soupe de sucre, 1 de maïzena, 1 sachet de sucre vanillé.

Mixez le tout, versez dans une casserole et portez à ébullition en tournant sans arrêt avec une spatule ou un fouet. Retirez du feu en continuant à tourner pour garder une texture onctueuse mais homogène.

Jeannette



*Ferme du Breuil*

Ouvert tous les jours  
de 9h30 à 19h

84 Route de Rambouillet  
78460 Chevreuse  
01 30 52 28 32

[www.jardinerie-chevreuse.fr](http://www.jardinerie-chevreuse.fr)



Bilan auditif et devis gratuits\*

Essais gratuits\*\*

Votre audioprothésiste Sensation Auditive propose aux personnes à mobilité réduite, des adaptations de solution auditive à domicile.

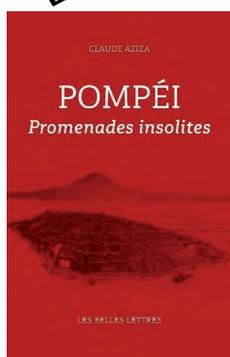
\* Bien à but non médical. \*\* Sur prescription médicale

20, rue Alphonse Pécard - 91190 GIF SUR YVETTE - 01 69 32 09 70





## Lu pour vous



### Pompéi – Promenades insolites

**Claude Aziza**

Les Belles lettres - 277 p. - 25 €

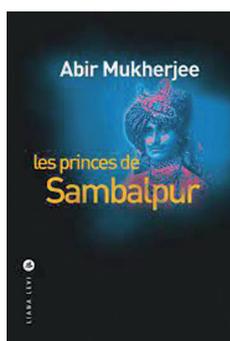
Claude Aziza, maître de conférences honoraire de langue et littérature latines à la Sorbonne

Nouvelle (Paris III), cinéophile passionné et grand défenseur de la littérature populaire vous invite à dix promenades à travers la très (trop ?) courue ville de Pompéi.

Vous croiserez Pline le Jeune et son oncle, l'Ancien, qui y laissa la vie. Vous rencontrerez Winckelmann qui, dès 1757, ébaucha une étude scientifique des arts pompéiens. Vous mettrez vos pas dans ceux de Mozart et de Goethe, du marquis de Sade ou de Madame de Staël. Chateaubriand, Lamartine, Stendhal, Victor Hugo ou Nerval ne seront pas loin. Dumas, éphémère directeur des fouilles en 1860, sera sur votre route.

Quoique fort érudit et plus très jeune (il est né en 1937), Claude Aziza est tout sauf rabat-joie ! Il vous entraînera dans les rues de Pompéi, vous fera visiter maisons, boutiques ou lupanars, remarquer tel ou détail caché. Il vous dévoilera les aspects parfois coquins de la cité dévastée. Il vous invitera à parcourir Naples et son riche musée, et vous incitera à grimper sur les pentes du Vésuve, toujours présent en toile de fond.

Ce petit ouvrage relié, tout à la fois savant et récréatif (une gageure !) a tout pour vous plaire. Les très nombreuses illustrations, reproductions de fresques, tableaux et gravures, photographies agrémenteront votre lecture. Les multiples annexes, tant biographiques et bibliographiques que cinématographiques vous inviteront à poursuivre le rêve de cette cité fantasmée. Ces « Promenades insolites » sont les très bien venues par les temps qui courent !



### Les Princes de Sambalpur

**Abir Mukherjee**  
Traduit de l'anglais par **Franchita Goncalvez-Batile**

– Liana Levi - 368 p. 20 €

Le capitaine Sam Wyndham, ancien de Scotland Yard a

été gravement blessé à la guerre 14-18. Il arrive le 1<sup>er</sup> avril 1919 à Calcutta pour intégrer la police impériale du Bengale. Il est

immédiatement embarqué avec le sergent Sat Banarjee, jeune brahmane bengali tout fraîchement diplômé de Harrow, dans une sale affaire : un haut fonctionnaire anglais a été retrouvé étranglé... à deux pas d'un bordel.\*

On retrouve le capitaine Sam quelques mois plus tard dans *Les Princes de Sambalpur*, toujours en compagnie de son cher sergent bengali. Ils assistent tous deux, impuissants, à l'assassinat du prince Adhir, fils aîné du maharajah de Sambalpur, héritier du trône de ce petit royaume riche en mines de diamants. Nos fins limiers vont mener l'enquête tambour battant, du 18 au 24 juin 1920.

Abir Mukherjee, né en Écosse de parents bengalis, immerge avec talent le lecteur dans l'Inde des années vingt, quand Britanniques et autochtones commencent à ne plus faire vraiment bon ménage. Il ne fait de cadeau à personne, chacun en prend pour son grade, mais avec un humour toujours so british, noblesse oblige !

Bon voyage au pays des merveilles, où les comploteurs complotent, les indépendantistes posent des bombes et les vieux coloniaux anglais arborent avec arrogance leurs mines décaties... où les castes indiennes restent toujours pesantes, les religieux fanatiques, les corrupteurs corrompus... où enfin un vieux maharajah ne pèse pas lourd aux yeux de ses trois épouses et ses 126 concubines.

Nous attendons avec impatience la suite des aventures policières du capitaine Wyndham et de son acolyte préféré. De grâce, ne nous faites pas languir trop longtemps, cher Abir Mukherjee !

\* L'Attaque du Calcutta-Darjeeling (Folio policier)

**Christine Guihard**

### La plus précieuse des marchandises

**Jean-Claude Grumberg**

Editions du Seuil – 12 €

Il était une fois une pauvre bûcheronne dans un grand bois... Non, non, non, ce conte n'est pas un avatar du « Petit Poucet », conte pour ceux qui croient au Père Noël. Une histoire vraie ? Peut-être ! Elle s'inscrit dans une atroce réalité qui nous est bien connue... Mais loin d'être atroce, c'est la vie, la condition humaine, la nécessité d'aimer qui est réalité. Les mots ont défilé devant mes yeux sans que je puisse échapper à cette réalité d'amour et de violence. Les bons auraient pu être des méchants car privés de l'essentiel pour vivre. Les méchants vont jusqu'au sacrifice pour l'amour d'une petite marchandise venue d'un train fantôme. Des planqués et des démasqués perdent la vie,... non ! Ils la donnent. Et au bout du conte, de ce conte merveilleux, que vous avez dévoré en deux heures, vous avez le cœur réjoui avec les larmes aux yeux.

**Annie Carli**

### Un été à Miradour

**Florence Delay**

Gallimard – 103 p. - 12 €

La Croix du 12 avril consacrait deux pages à l'interview d'une des rares femmes académiciennes, Florence Delay, ce qui a attiré mon attention sur son dernier livre, roman autobiographique.

Ses souvenirs remontent aux années 50-60 - elle est née en 1941 - mais c'est l'occasion d'évoquer l'histoire pleine de rebondissements de cette famille bourgeoise et des hôtes de la maison où tous passent les deux mois d'été. La route qui mène à Miradour, tout près de Biarritz, est raide et sinueuse, la voiture poussive qui emmène la famille tombe souvent en panne, mais à l'arrivée, on se trouve dans l'ambiance d'un été lointain, avec une grande maison des années vingt. Paul, le père, neurologue et essayiste célèbre, qui a pris sa retraite de médecin meurtri par les dérives de Mai 68 et de l'antipsychiatrie, continue de travailler ; Madeleine la mère – « Madelou » aime faire des bouquets et écrire des lettres, lit l'Évangile du jour, traduit Hölderlin ; et puis il y a les autres –, Rose la sœur, Nanette une amie, sans oublier Capucine la petite chienne teckel, Albert le majordome et ses filleuls... Une sorte de huis clos au bord de la mer !



### Au bonheur des fautes

**Muriel Gilbert**

Ed. Librairie Vuibert 2017 - 256 p.

Comme le chat aime les souris, moi, j'aime les fautes. Les attraper, c'est mon plaisir – et mon gagne-pain : je suis correctrice au journal Le Monde.

Les fautes, elles sont partout car tout le monde en fait. Beaucoup sont drôles ou instructives, certaines sont belles comme des bijoux précieux.

Avec ce livre, j'ai voulu vous ouvrir la porte du bureau des correcteurs, lieu mystérieux où l'on tutoie les dictionnaires et où l'on s'interroge sur la couleur des vaches, la différence entre une mitrailleuse et une mitrailleuse, les noms des fromages et les accords du participe passé. Mais je partage aussi mes trucs et astuces pour déceler les fautes en un clin d'œil et vous verrez qu'à l'heure des logiciels de correction rien ne remplace un bon vieux stylo rouge...

**Anne Delmond**

## Centre de documentation religieuse

9 avenue du Maréchal Foch, 91400 Orsay

☎ 01 69 28 86 68

Le centre est à la disposition des adultes et des enfants.

Une équipe accueille et renseigne toute personne à la recherche d'informations dans les domaines de la catéchèse, de la liturgie, de la théologie.

De nombreux livres, revues, documents sont mis à votre disposition gratuitement.

Habituellement ouvert du mardi au samedi de 10 h à midi, en période scolaire.

**En raison de la pandémie, si vous souhaitez emprunter des documents, nous pouvons vous recevoir sur rendez-vous.**

## Commission Presse

Vous pouvez souscrire un abonnement directement auprès des éditions Bayard ou par l'intermédiaire de la Commission Presse au CDR (adresse ci-dessus).

## Covid-19, réponses pastorales des Églises



La Documentation catholique de juillet 2020 propose une réflexion sur les réactions des Églises face à la pandémie. Même si la situation en 2021 a été moins draconienne, le document a toujours sa pertinence.

Le pape François a invité les chrétiens à participer spirituellement aux divers temps de prière, rappelé l'espérance de Pâques : « Jésus est ressuscité pour apporter la vie là où il y avait la mort ». « ... indifférence, égoïsme, division, oubli ne sont pas vraiment les paroles que nous voulons entendre en ce temps... ! Elles semblent prévaloir

quand la peur et la mort sont victorieuses en nous, c'est-à-dire lorsque nous ne laissons pas le Seigneur Jésus vaincre dans notre cœur et dans notre vie ».

Dans le communiqué des Conférences épiscopales d'Afrique et de Madagascar, les évêques demandent aux Africains d'adopter les mesures préventives maximales. Mgr Esquivel, ancien évêque du Chiapas au Mexique transmet un message invitant à une réflexion autour des verbes « Voir, Penser, Agir » et à s'interroger : « Et Dieu où est-il ? Qu'est-ce qu'il a à voir dans tout cela ? ». Les évêques de l'Amazonie et de l'Orénoquie colombienne ont déclaré : « Une urgence telle que le Covid-19 est vaincue en tout premier lieu avec les anticorps de la solidarité ». Ils ont invité « à réfléchir comment nous sommes liés les uns aux autres ». Au Japon, l'archevêque de Nagasaki a déclaré : « Nous devons veiller à ne pas blâmer les personnes contaminées ». Les évêques de France, d'Italie et autres pays européens ainsi que la Fédération protestante de France invitent à la solidarité à l'égard de son prochain, à la confiance en Dieu.

Ce numéro consacre un dossier d'une soixantaine de pages à la doctrine sociale de l'église orthodoxe (Constantinople) intitulé « Droits de l'homme, dignité, justice, environnement... l'église orthodoxe propose sa doctrine social ».

Depuis 1999, l'UTL-Essonne a vocation de proposer, en partenariat avec l'université d'Evry, des conférences et des cours dans des domaines aussi variés que les sciences, les arts et lettres, les sciences humaines, la médecine ou l'environnement.

Venez nous rencontrer sur les forums des associations de la rentrée à Orsay, Bures-sur-Yvette, Les Ulis, et Gometz-le-Château pour découvrir le programme de l'année du renouveau !



UTL  
Université du Temps Libre  
Essonne



# GOMETZ

## AMBULANCES

Tél : 01 69 07 81 35  
54 rue du Beau Site  
91440 BURES-SUR-YVETTE

email : gometz.ambulances@free.fr

## Cuisines VALIER

AGENCEUR - CRÉATEUR

Ancien élève de l'école Boule

*Cuisines équipées*

*Revendeur LEICHT - NEFF - GAGGENAU - MIELE*

Magasin - Exposition : 162, route de Chartres - F 91440 Bures-sur-Yvette

Tél. 01 69 07 57 70 - 06 08 61 81 00

nicolas.valier@wanadoo.fr - www.cuisines-valier.com



## LABORATOIRE DE L'AUDITION

Surdité Orsay

Appareillage auditif de l'adulte et de l'enfant

V. SCHMID-JAMAUX

Appareillage sur ordonnances médicales

Essai gratuit d'aides auditives

Réparation toutes marques - piles

**01 69 28 18 17**

23, rue de Paris  
91400 ORSAY



### PORTAGE DE REPAS À DOMICILE

## LA NOUVELLE SOLUTION POUR VOUS ET VOS PROCHES

WWW.LES-MENUS-SERVICES.COM

LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

- Vos repas 7j/7 ou seulement les jours que vous choisissez
- Composez vous-même votre repas parmi un large choix
- Les conseils d'un(e) diététicien(ne) pour un suivi personnalisé avec ou sans régime

Cartes et tarifs disponibles sur simple demande au **09 82 31 91 01**

OFFRE DECOUVERTE



# MARION LUNETIER

4 bis, rue Charles de Gaulle  
91400 ORSAY  
01 69 28 42 79

LES OPTICIENS EYE LIKE

Instagram : MarionLunetier  
Facebook : MarionLunetier  
www.LesOpticiensEyeLike.com/marionlunetier



## MAISON de FAMILLE

LES EAUX VIVES

Environnement confortable, stimulant et attentionné pour la personne âgée.

Rue Lamartine - 78470 St-Rémy-lès-Chevreuse • Tél. : 01 30 47 80 00  
eauxvives@maisonsdefamille.com - www.maisonsdefamille.com

## Petit aperçu de la géographie locale : Huit vallées et plus à redécouvrir cet été

Cette période où voyages et retrouvailles étaient difficiles a été propice à une redécouverte de notre belle région. Je vous propose ici quelques balades, à pied ou en vélo, dans les huit vallées ou vallons à moins de 10 km de Gif.

**La balade la plus proche**, que l'on peut faire entièrement à pied en deux heures, se situe essentiellement sur les territoires de Bures et de Gif et embrasse quatre vallées. Partant du centre de Bures ou de Gif, toutes les deux dans la **vallée de l'Yvette**, en la remontant on arrive rapidement au confluent de la Mérantaise. Montons maintenant à travers la forêt communale de Gif au plateau de Chevry, contournons les maisons par le bois des Coudraies. On aboutit alors via un parcours qui fait partie des 18 km de Gif (course pédestre d'avant le confinement) en haut du **vallon de Frileuse**. Cette petite merveille proche de chez nous, nous conduit à la **vallée du Vaularon**. Celle-ci peut faire l'objet d'un autre parcours via le viaduc des Fauvettes (construit avant la Première Guerre Mondiale pour relier par voie ferrée Paris à Chartres) qui surplombe le **ru d'Angoulême**. Ce viaduc est bien connu des fans d'escalade qui s'y entraînent et des cyclistes qui l'empruntent pour relier par la Véloscénie Paris au Mont Saint-Michel via Chartres. Descendant le Vaularon, on aboutit à son confluent avec l'Yvette près de la Grande Maison et du parc de Bures. Le Vaularon se faufile dans ce parc où paissaient des vaches jusqu'en 1980, la ferme étant encore en exploitation.

**La vallée de la Mérantaise est magnifique**. Près de sa confluence avec l'Yvette, admirez les anciens lavoirs restaurés récemment. Plus en amont; suivez à pied la vallée jusqu'au Billehou, apercevant les riches prairies où gambadent les chevaux. C'est là que le

duc de Windsor, qui aurait dû être le roi du Royaume-Uni s'est réfugié pour vivre un amour interdit. « *On ne BALDWIN pas avec l'amour* », titrait *Le Canard enchaîné* dans les années 30 en faisant allusion à la pièce d'Alfred de Musset (Stanley Baldwin était alors premier ministre et dut faire face à la crise dynastique que traversait le Royaume-Uni). Partons maintenant dans la Haute Vallée de la Mérantaise. On l'atteint en voiture dans le bas de Chateaufort. À pied vous pouvez remonter la vallée en faisant une boucle de 4-5 km, traversant le bois des Roches jusqu'à une maison forestière. Dépaysement assuré.

**Allons maintenant dans la vallée du Rhodon**, autre affluent de la rive gauche de l'Yvette. On l'atteint à partir de Chevreuse, en montant à son château puis en suivant le chemin Racine jusqu'à Port-Royal-des-Champs. À partir de Port-Royal, 109 marches raides conduisaient au parc des Granges qui domine la Haute Vallée du Rhodon et ses forêts. Ces marches ont été construites pour permettre aux religieuses du monastère d'aller aux Petites Écoles, foyer de culture janséniste. Aujourd'hui, un portail verrouillé ne permet plus cet accès direct. Il se fait par la route, mais le parc des Granges avec ses jardins, vergers et musée, vaut en lui-même une visite approfondie (voir Passerelles n°98, avril 2021).

**Remontant la vallée de l'Yvette, on arrive à Dampierre et au confluent du Ru des Vaux-de-Cernay**. De nombreuses promenades sont possibles : par exemple, débiter un parcours sur le GR1 à partir de la Maison de Fer qui domine Dampierre (chalet en fer conçu par Duclos, disciple d'Eiffel) jusqu'au bois des Maréchaux. Il est possible aussi de l'atteindre à partir du Petit Moulin, qui se situe au niveau du



Viaduc des Fauvettes

coude du ru des Vaux-de-Cernay (celui-ci change drastiquement de direction passant de la direction O-E à la direction S-N). Une autre possibilité est de contourner le parc de l'abbaye des Vaux-de-Cernay pour faire une boucle de 10 km, par le chemin de la Mare-Plate, puis le chemin du pont de Granval longeant le mur de l'abbaye et dominant l'étang des Vaux-de-Cernay.

**Enfin, la huitième vallée** que je vous propose de découvrir ne fait pas partie du bassin hydrographique de l'Yvette, mais de celui, plus vaste, de la Seine. **Il s'agit de la Bièvre** qui était dans le passé une vallée industrielle avec ses moulins (dont le célèbre moulin de Vauboyen à Bièvres), ses tanneries et mégisseries. Rappelons que Jean Gobelin, qui était un teinturier d'origine flamande, a jeté au XV<sup>e</sup> siècle la première pierre de ce qui deviendra plus tard la manufacture royale des Gobelins, là où la Bièvre se jetait dans la Seine. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, tirant parti de la pureté des eaux de la Bièvre, l'Allemand Christophe-Philippe Oberkampf crée une manufacture à Jouy-en-Josas, devenue célèbre pour ses toiles en coton. Un musée à Jouy relate l'histoire de la toile de Jouy. Je vous propose d'explorer à pied la Haute Vallée de la Bièvre à partir de Buc, en longeant le lac de Geneste, construit en 1948 pour limiter les crues à Paris, et remonter la Bièvre jusqu'à sa source à Guyancourt.

Ce florilège est loin d'être exhaustif. Il y a d'autres rivières, ruisseaux ou rus remarquables à moins de 10 km. Je vous laisse le plaisir de les découvrir par vous-mêmes.

Jacques Augé

### EHPAD Les Chênes Verts

Accueil et accompagnement  
de personnes âgées dépendantes  
Contactez-nous au 01 60 12 70 80  
1 rue de la Guépinerie - 91190 Gif-sur-Yvette  
chenes.verts@fondationdiaconesses.org



Offert par  
un sympathisant



Dépannage, installation, rénovation, domotique  
Installateur borne de recharge véhicule électrique

06 50 99 61 97

dtproelec91@gmail.com  
www.delsanti-electricien.fr



POINT FORT  
FICHET



www.ent-mary.fr

Portes blindées  
Serrures de sécurité  
Coffres-forts  
Contrôle d'accès  
Portes de garage  
Alarmes  
Volets



Intervention toutes marques  
Particuliers/Entreprises/Collectivités  
Nous protégeons ce que vous avez de plus cher

01 64 46 33 16

87 rue Charles de Gaulle  
91440 Bures sur yvette

ACHETER - VENDRE - LOUER - FAITES ESTIMER VOTRE BIEN

Faites le choix d'être bien accompagné  
VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

DE  
TOIT EN TOIT  
L'IMMOBILIER ETHIQUE



2 rue du Général Leclerc  
91440 BURES SUR YVETTE  
www.detoitenoit.fr

01 69 07 59 97

